FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

73 — 12

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CA

Province: Ontario — District No.: Seventy Three — S. District No.: Four — Enumeration District / District du recenseur — No.: Page 12 — in / dans — Keppel Township — (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 1

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par: Geo. H. Somers — Enumerator. / Recenseur. — June 1 and 2

9701

Line. Ligne.	NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROS DANS L'ORDRE DES VISITES. Dwelling Houses. / Maisons habitées	Families. / Familles ou ménages	RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or collateral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, rôle, ville ou village. Rang ou concession et lot ou numéro collatéral pour le canton ou la paroisse. Nom et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autre détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Whether married, widowed or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou légalement séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Country or place of birth. / Pays ou lieu de naissance.	Year of immigration. / Pour l'immigration au Canada.	Year of naturalization. / Pour la naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou différent du principal emploi ou métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employe. / Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte.	WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS. Name where person is employed. (If on farm, state "Farm"; if labourer, state "Labourer"; if teamster, state "Teamster," etc.) / Nom de l'endroit où la personne est employée. (Si sur la ferme, dire "Ferme"; si journalier, dire "Journalier"; si voiturier, dire "Voiturier," etc.)	Weeks employed in 1910 at all kinds of work. / Nombre de semaines employées en 1910 à tous genres de travail.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines employées en 1910 au principal emploi ou métier, s'il y en a.	Hours per working day at chief occupation, if any. / Heures de travail par jour au principal emploi, s'il y en a.	Hours per working week at other employment, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois, s'il y en a.	Total earnings in 1910. From chief occupation or trade. / Gain total en 1910. Du principal emploi ou métier.	Total earnings in 1910. From other employment. / Gain total en 1910. D'emplois supplémentaires.	Days of employment by the year—Cents. / Jours d'emploi par année—Centins.	INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE— Upon life. / Sur la vie.	Against accidents or sickness. / Par les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in annual premiums. / Coût de l'assurance en primes annuelles.	EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Months at school in 1910. / Nombre de mois d'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language usually spoken. / Langue parlée habituellement.	Can the person speak English or French? If neither, state other language. / La personne parle-t-elle l'anglais ou le français? Si ni l'un ni l'autre, dire quelle autre langue elle parle.	INFIRMITY. / INFIRMITÉ. Blind. / Aveugle.	Deaf-mute. / Sourd-muet.
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1	1	1	Somers George H.	Keppel Tp	M	Head	M	March	1865	45	E.			English	Canadian	Methodist	Farmer			Yes	Yes									1000		38						
2			" Margaret	"	F	Wife	M	June	1866	44	E.			English	Canadian	"	Duty																					
3			" Orville M.	"	M	Son	S	Dec	1886	24	E.			English	Canadian	"	Student													1000		2745						
4			" Wilbert R.	"	M	Son	S	Feb	1887	22	E.			English	Canadian	"	Farmer																					
5			" Margery	"	F	Daughter	S	Jan	1891	19	E.			English	Canadian	"	At Home																					
6			" Alvin	"	M	Son	S	Aug	1899	11	E.			English	Canadian	"	At School																	4	Yes	Yes				
7			" Bertha	"	F	Daughter	S	Oct	1895	15	E.			English	Canadian	"	At School																	4	Yes	Yes				
8			" Lloyd	"	M	Son	S	July	1898	12	E.			English	Canadian	"	At School																					
9	2	2	Winchester John	Keppel Tp	M	Head	S	Feb	1827	83	E.			English	Canadian	Methodist	Farmer			Yes	Yes	Yes																
10	3	3	Gauthier Jane	Keppel Tp	F	Head	W	Oct	1828	82	E.			Scotch	Canadian	Presbyterian	At Home																					
11			" Mary	"	F	Wife	M	Jan	1860	51	E.			English	Canadian	Methodist	At Home																					
12			Winchester William	Keppel Tp	M	Fisherman	W	Dec	1830	79	E.	1872		English		Methodist	Fisherman			Yes	Yes	Yes																
13	4	4	Harris William	Keppel Tp	M	Head	W	Feb	1863	47	E.			English	Canadian	Methodist	Farmer			Yes	Yes	Yes																
14	5	5	Hamilton William	Keppel Tp	M	Head	S	Nov	1878	24	E.			Scotch	Canadian	Presbyterian	Farmer			Yes	Yes	Yes																
15			" Alvina	Keppel Tp	F	Sister	S	June	1882	17	E.			Scotch	Canadian	Presbyterian	At School																					
16	6	6	Sami Williams	Keppel Tp	M	Head	M	May	1875	36	E.			English	Canadian	Presbyterian	Carpenter	1	3	Yes	Yes	Yes		46		60		540		900		640						
17			" Williams	Keppel Tp	F	Wife	M	March	1882	29	E.			French	Canadian	Roman Catholic	At Home																					
18			" Raymond	"	M	Son	S	March	1911	1m	E.			English	Canadian	"																						
19	9	9	Ward Lloyd	Keppel Tp	M	Head	M	Jan	1837	74	E.	England	1848	English	Canadian	Methodist	Farmer			Yes	Yes	Yes																
20			" Margaret	"	F	Wife	M	Aug	1842	68	E.			Scotch	Canadian	Presbyterian	At Home																					
21	8	8	Briggs Edmund	Keppel Tp	M	Head	M	June	1851	59	E.			Scotch	Canadian	Presbyterian	Farmer			Yes	Yes	Yes																
22	9	10	Young Peter	Scott Tp	M	Head	M	March	1853	57	E.			English	Canadian	Methodist	Farmer			Yes	Yes	Yes																
23			" Maria	"	F	Wife	M	June	1852	57	E.	England	1854	English	Canadian	Methodist	At Home			Yes	Yes	Yes																
24	10	11	Proctor Joseph	Scott Tp	M	Head	M	Oct	1839	72	E.			English	Canadian	Presbyterian	Farmer			Yes	Yes	Yes																
25			" Sarah	"	F	Wife	M	May	1852	59	E.			English	Canadian	"	At Home																					
26			" Violet	"	F	Daughter	S	Feb	1886	16	E.			English	Canadian	"	At School																					
27	12	12	Williamson Robt	Innerkeep	M	Head	M	May	1867	44	E.			Scotch	Canadian	Presbyterian	Carpenter	3		Yes	Yes	Yes		52		60		780										
28			" Jane	"	F	Wife	M	Oct	1868	37	E.			English	Canadian	"	At Home																					
29			" Emma	"	F	Daughter	S	May	1890	21	E.			Scotch	Canadian	"	At Home																					
30			" Robert	"	M	Son	S	Feb	1894	17	E.			Scotch	Canadian	"																						
31	13	13	Mallard John	Hill St	M	Head	M	March	1867	44	E.			English	Canadian	Presbyterian	Carpenter	3		Yes	Yes	Yes																
32			" Mary	"	F	Wife	M	April	1868	27	E.			English	Canadian	"																						
33			" Esther	"	F	Daughter	S	Nov	1902	8	E.			English	Canadian	"																						
34			" Hilda	"	M	Son	S	June	1905	5	E.			English	Canadian	"																						
35	14	14	Mallard David	Hill St	M	Head	W	May	1844	67	E.			English	Canadian	Presbyterian	Saw miller	0		Yes	Yes	Yes								500		12						
36	15	15	Ward Sarah	Hanlon St	M	Head	W	June	1845	65	E.			Irish	Canadian	Presbyterian																					
37	16	16	Donaldson William	Mill St	M	Head	M	May	1837	74	E.	Scotland	1870	Scotch	Canadian	Presbyterian	Farmer			Yes	Yes									1000		15						
38			" Elizabeth	"	F	Wife	M	May	1842	69	E.	Scotland	1870	Scotch	Canadian	"																						
39			" Luella	"	F	Gr Daughter	S	June	1897	13	E.			Irish	Canadian	"																						
40			" Nella	"	F	Gr Daughter	S	Aug	1905	7	E.			Irish	Canadian	"																						
41	17	17	Grant George	King St	M	Head	W	Feb	1857	60	E.			Scotch	Canadian	Presbyterian	Carpenter	1		Yes	Yes	Yes	Cement	30	20	60	200	20										
42			" Elizabeth	"	M	Son	S	April	1893	18	E.			Scotch	Canadian	"																						
43			" Hamish	"	M	Son	S	June	1897	13	E.			Scotch	Canadian	"																						
44	18	18	Stephens Richard	Hanlon St	M	Head	M	Nov	1847	66	E.	Ireland	1850	Irish	Canadian	Presbyterian	Farmer			Yes	Yes	Yes																
45			" Emmeline	"	F	Wife	M	Dec	1851	60	E.	England	1860	English	Canadian	Methodist	Farmer's Wife																					
46	19	19	Walpole William	Hanlon St	M	Head	M	July	1857	52	E.			English	Canadian	Methodist	Blacksmith	2		Yes	Yes	Yes								1000		1100						
47			" Eliza	"	F	Wife	M	Feb	1854	46	E.	England	1880	"	Canadian	"																						
48			" Annie	"	F	Daughter	S	Aug	1888	22	E.			"	Canadian	"															500		560						
49			" Curtis	"	M	Son	S	July	1891	20	E.			"	Canadian	"																						
50			" Egard	"	M	Son	S	Feb	1895	21	E.			"	Canadian	"															1000		955						